

北外图书馆通讯

2003年 第二期
北京外国语大学图书馆主办 网址: <http://bfsu.edu.cn>

图书馆部主任任中考核工作

圆满结束

根据我馆聘任制的原则和要求,图书馆于2003年7月对本馆八个部、室主任进行了任中考核。八个部室主任分别是办公室主任任放、外文流通部主任崔涛、中文流通部主任李秀云、采访部主任许斌、编目部主任谢涵、信息资料中心主任王忠红、期刊部主任郭瑶、技术部主任李明炎。这次部门主任考核的内容有领导水平、业务能力、服务意识、廉洁自律及奉献精神等十项,这些考核内容基本涵盖了图书馆工作的各个方面。每个部室主任对自己一年来的工作均做了认真总结,并在全馆大会上做了述职报告。全馆工

作人员也根据各位部室主任的工作绩效为其打分,对他们进行了全面考评。图书馆通过对各部、室主任的中期考评,既肯定了部、室主任的工作成绩,又指出其存在的不足,从而达到评出团结、评出水平,以考核促进步、以考评促发展的目的。这种主任聘馆员,馆员督主任的评聘互动模式,不仅有利于充分调动了全体员工的工作积极性,有利于图书馆各项工作的顺利开展,而且更有利于进一步提高图书馆的整体服务水平和服务质量。
(本刊编辑)

本期要目

图书馆部主任中期考核工作
圆满结束
本学期系列专题讲座
知识问答
国外数据库常用检索方法
新书推荐—《殖民地美国文学文集》

读者之窗

为了帮助广大读者,特别是新入校的教师和学生,全面了解和掌握图书馆的各种电子资源及使用方法,图书馆于10月份开始推出2003年秋季系列专题讲座。每讲时间约为一小时,课后可免费上机实习并有辅导,欢迎大家参加。讲座内容安排如下:

- 第一讲:图书馆电子资源概况与联机公共目录的检索
- 第二讲:中国学术期刊网和EBSCO期刊全文数据库的检索与利用
- 第三讲:CSA Linguistics and Language Behavior Abstracts和我校学位论文数据库、国外学位论文数据库(PQDD)的检索与利用
- 第四讲:Literature Online 文学在线和我校学位论文数据库、国外学位论文数据库(PQDD)的检索与利用
- 第五讲:中国学术期刊网和各种中文数据库的检索与利用
- 第六讲:美国Gale参考数据库四个资源中心的检索与利用

同时,为了更好地为学校师生服务,图书馆在推出本学期系列专题讲座的同时,还推出专场讲座,专场讲座分为教师专场和学生专场。

至10月底,图书馆已举办了两期专题讲座,两次专场讲座,为中国外语教育研究中心和英语学院研究生分别举办了学生专场讲座,参加人数逾二百人。11月份,图书馆为英语学院教师与学生举办了专场讲座,受到全体师生的一致好评。今后我馆还要继续举办专题讲座,具体内容与时间安排见图书馆主页通知,同时还将为其它院系举办专场讲座。

我们愿意主动、热情地为广大教师与学生服务,宣传我们的资源,介绍我们的工作,欢迎各院系相关负责人员与我们联系。联系电话:68916674

(信息资料中心 王忠红)

支部生活

2003年7月1日在中国共产党成立82周年之际,中共北京外国语大学党委召开了在抗击“非典”斗争中表现突出的优秀共产党员和先进基层党组织表彰大会。我馆郭栖庆馆长被评为优秀共产党员,图书馆直属党支部被评为先进基层党组织。

图书馆直属党支部全体党员表示,要继续发扬在抗击“非典”斗争中不畏艰险,勇于奉献,服务读者的优良作风,努力为我校教学与科研提供高质量的服务。

(直属党支部 刘俊美)

网络环境下图书馆需要新的服务模式

——参加“全国首届图书馆管理新理念高级研讨班”感想

2003年9月20-23日,本人参加了北京大学信息管理系举办的《全国首届“图书馆管理新理念”高级研讨班》。会上,国内外图书馆界专家就《数字图书馆对现代图书馆服务的影响与挑战》、《服务价值的证明——图书馆如何带来变化》、《美国专业图书馆的战略规划:个案研究》、《图书馆法制建设问题》、《数字化服务环境的建立与CALIS二期建设问题》、《世界主要国家图书馆资格认证制度》等专题做了精彩报告,并组织与会者共同讨论。专家们不仅提出了一些值得探讨的问题,也介绍了数字时代图书馆服务成功的案例,同时也解答了大家提出的各种问题。与会代表均受益匪浅。

本人有一点感受最深,即在网络技术飞速发展的今

天如何体现图书馆的服务,以及个性化的参考咨询服务的重要性。如今,人们可以通过网络获取各个专业所需的大量的信息,还可以通过网络开展各种专题讨论,网络带来了方便,也给图书馆带来了如何在网络环境下开展服务的新课题。现在的图书馆不仅是以馆藏文献和阅读环境来吸引读者,而且还要通过现代化的网络技术,组织大量的网络资源,及时为读者提供最新的信息和个性化的服务来满足读者。因此,新时期的图书馆馆员,要深入了解不同层次读者的需求特点,不仅提供面对面的咨询服务,更要通过网络做好虚拟咨询服务,并且根据教学、科研的重点主动收集相关信息,提供与之相应的专题服务。图书馆服务由被动服务变为主动服务,不仅能促进学校的教学与科研工作,而且也能充分体现图书馆的存在价值。

(技术部 李明炎)



◎ 什么是电子图书馆?

Electronic Library, 简称EL,它是建立在图书馆内部业务高度自动化基础之上的,不仅能使本地和远程用户联机存取查询传统图书馆馆藏,而且也能使用户通过网络联机存取图书馆内外的其它电子信息资源的现代化图书馆。

◎ 什么是数字化图书馆?

它是以前二进制计算、存贮和通信机制为基础,结合具体的内容和软件用以重复、模拟或扩展以纸及其它物理介质为基础的传统图书馆的信息存贮、编目、查询、传播等功能的组合系统。它不单是将馆藏文献资源进行数字化处理,还要有一个完整的数字化图书馆系统,充分发挥数字化信息在存贮、查找和共享方面的优势。

◎ 什么是数字图书馆?

英文Digital Library,简称DL。它是社会信息基础结构中信息资源管理、存储和传输的基本组织形式。它拥有丰富的超容量多种媒体介质的数字化信息资源,依托于国际互联网和其它网络,通过网络为信息需求者提供高效、快捷的数字化信息服务,使处在不同地理位置的人们能够方便地随时利

用大量分散的数字信息中的重要内容,实现真正意义的信息资源共享。

◎ 什么是虚拟图书馆?

英文Virtual Library,简称VL,它既不是一种物理存在实体,也不是文献内容的数字或模拟形式的再现,而是一个跨地区国家的信息空间、信息系统,由连接上网的许多个数字图书馆及政府、科研、新闻出版等部门被数字化的信息资源共同构成。虚拟图书馆表面上是一个网络信息资源的网址、书目等信息的逻辑集合,实际上是通过超文本技术在计算机通讯网络上对分布于各地的各种信息资源进行动态搜寻链接,使人们能够通过网络远程地获取信息。

◎ 什么是网络图书馆?

英文Net Library,简称NL,它由电子图书馆或数字图书馆组成,是一种具有世界范围的虚拟操作,能够对环境变化、竞争和用户信息需求做出不断地快速的反应,并能够在各种水平上不断学习、自我进化和快速调整的“智能型图书馆”。

EL和DL以光盘、磁盘(磁带)等为载体的物理实体仍是看得见的,而VL和NL是对网上现有的无序信息资源给出链接,使处于任何处的终端用户可以随时选择调用网上的“虚拟”资源。另外,EL是相对于电子出版物

而言,侧重于电子技术的应用,从硬件设施及控制的角度来认识;DL是相对于数字化技术应用于图书馆而言,侧重于信息资源的数字化,从信息资源处理、传输和存贮角度来认识;VL是相对于网络技术的信息传递而言的,侧重于信息的跨时空存取,从用户角度来认识;NL侧重于图书馆之间的连接和整合,是从集成的角度来认识。虽然名称不同,侧重点不同,但资源共享的发展目标是一致的。

(技术部 张海英)

馆藏语言学英文期刊选介

《语言学习》(Language Learning),季刊,1948年创刊,由密歇根大学出版,布莱克威尔出版社发行。现任主编Alexander Z. Guiora。该期刊属于应用语言学学术刊物,主要有心理语言学、人类语言学、社会语言学、语言教学法及第二语言学习方法特点等内容。《语言学习》所收论文基本反映了语言学学科当前新的研究成果和研究发展趋势,所收书评具有较强的信息性。本刊全部文献均附有文摘,必要时提供脚注。该期刊对从事语言学习与研究的读者具有很高的参考价值。网址:WWW.blackwellpub.com。

(期刊部 郭瑶)

知识问答

几种网络型学位论文数据库的介绍

学位论文是高等院校和科研单位的毕业生、研究生在获取博士、硕士及学士学位时向有关方面呈交的体现其学术研究水平并供审查答辩用的研究论文。它不仅观点新颖,论据充分,而且还有一定的独创性和学术价值,是一种重要的信息资源。这里介绍国内几种学位论文数据库,希望能对广大科研工作者,特别是正在撰写学位论文的学生有一些帮助。

1. 《中国优秀博硕士学位论文数据库》(<http://www.cnki.net>),是目前国内资源最完备、收录质量最高、连续动态更新的中国博士、硕士学位论文全文数据库。它收录我国300多家具有博士学位授予资格的高等院校、科研院所的优秀博士、硕士学位论文。现有文献数量10万篇,年更新数量近6万篇。内容覆盖社会科学和自然科学的各个分支学科,按CNKI知识仓库分类体系共分9个专辑,122专题数据库。

2. CALIS 高校学位论文数据库(<http://opac.calis.edu.cn>),它是文摘索引型数据库,内容涵盖自然科学、社会科学、医学等各个学科领域。到目前为止有83个CALIS成员馆提供的硕士、博士学位论文,收录加工数据70,000条。该库只收录题

~~~~~

### 图书馆五定律解析

印度图书馆学家 S. R. 阮冈纳赞 1931 年提出了图书馆学五定律: 1、书是为了用的; 2、每个读者有其书; 3、每本书有其读者; 4、节省读者的时间; 5、图书馆是一个生长着的有机体。阮氏五定律是图书馆工作最简明的表述, 阐明了图书馆应该为之努力的目标, 成为图书馆工作的指导方针, 体现了“读者第一”、“以读者为中心”的服务理念。在当今网络环境下的图书馆仍然适用, 特别是对于反对知识信息垄断, 提倡知识信息平等, 解决知识信息贫困具有积极意义。

由于个人与时代的局限, 阮氏五定律强调节约读者时间, 却忽略了服务质量的满意度要求; 重视读者, 但忽视了馆员的主观能动性, 读者与馆员良性互动的

作用等等。因此, 后来诸多学者来新解阮氏五定律。如美国学者米切尔·戈曼(Michael Goman)就提出了“新五律”: 1、图书馆服务于人类文化素质; 2、掌握各种知识传播方式; 3、明智地采用科学技术提高服务质量; 4、确保知识的自由存取; 5、尊重过去, 开创未来。他将图书馆的社会功能定位于“知识传播”上具有新意。此观点在广播、电视等媒体、宣传、教育等行业也同样适用。“新五律”以普遍性来论图书馆的特殊性, 因此, *整体来看并非阮氏五定律的发展与创新。*

时代在进步, 技术在发展, 作为图书馆工作内核的“阮氏五定律”依然适用, 只是实现的方式、手段、内容更加日新月异、丰富多彩。

(技术部 张海英)

中国高校人文社会科学文献中心(China Academic Humanities and Social Sciences Library, 简称

录和文摘, 全文服务通过 CALIS 的馆际互借系统提供。用户如需获取论文的全文信息, 须与论文作者所在高校的图书馆联系。

3. 中国学位论文文摘数据库(<http://www.wanfangdata.com.cn>), 始建于1995年, 收录了我国自然科学和社会科学各领域的硕士、博士及博士后研究生论文的文摘信息, 是一个综合性、文献型书目数据库。

4. 国家科技图书文献中心(<http://www.nstl.gov.cn>)提供中外文学学位论文数据的检索。目前该中心中文学位论文数据库主要收录了1984年至今我国高等院校、研究生院及研究所发布的硕士、博士和博士后的论文。学科范围涉及自然科学各专业领域, 并兼顾社会科学和人文科学, 目前有47万余条记录数据, 季度更新。外文学位论文数据库主要收录了美国 ProQuest 公司博硕士论文资料库中2001年以来的优秀博士论文。学科范围涉及自然科学各专业领域, 并兼顾社会科学和人文科学。该数据库将每年递增约2万篇最新博士论文, 更新时间为每年年底, 目前有46667条记录。

(技术部 梁炳超)

CASHL) 将为我校教师提供优惠服务!

为方便我校教师获取 CASHL 系统中的外文期刊原文文献, 图书馆特别拨出部分经费, 加大对文献传递的经费补贴。来馆办理申请手续的前五十名教师可免费获得 50 元/人的文献传递经费补贴, 用于获取 CASHL 系统中的原文文献。**请广大教师莫失良机, 尽快享用该项优惠服务。**

CASHL 是教育部拨出专项经费建立的全国性的唯一的人文社会科学外文期刊保障体系。目前, CASHL 期刊目次数据库包含 2300 多种人文社会科学外文期刊, 拥有 1500 多种期刊的目次数据 74 万多条, 数据回溯至 1984 年。读者可以免费检索目次数据, 并可在此基础上轻松申请原文传递。如您不知道文献来源, 也可以直接提交原文传递请求。

# 一部 精炼而实用的诗歌选集

## ---读《世界诗人集》

《世界诗人集》(World poets),由 Ron Padgett 主编,共分为三卷,共收录了一百零七名世界著名诗人。本书是面向英美国家 14—18 岁的中学生而编录的,由专家对每一位诗人进行简短扼要的评论。对每位诗人的评论中含有其生平简介,著名的诗歌段落及赏析,参考书目等。编者甚至还对文中所出现的稍有难度的词汇与定义作出注解,另外还附有每位诗人的照片。

以诗人罗伯特·勃朗宁为例。由 Karen Odden 执笔对其进行介绍。作者将勃朗宁的诗歌创作生涯分为三个阶段:“初始阶段”,“在意大利”和“返回英国”。每阶段中描述了诗人的遭遇,代表诗歌,简短分析和读者反响。这样将勃朗宁的一生作一个简短的回顾,使读者对诗人及其作品都可以有一个初步的了解。最后作者又提供了大量的参考资料以供进一步的学习和研究。

本书由于是面向英美国家的中学生所编写,所以文中对每位诗人只提供了一些泛泛的介绍及评论。就本书的内容与语言难度而言,可满足刚刚接触文学领域且具有英语本科二年级水平的读者需求。本书的评论文章只对每位诗人最具特色的创作特点进行简要概述,若要对诗歌进行深入研究,本书所提供的资料还不够详尽。

本书打破了以往英语诗歌只收录英美作家作品的格局,不仅收录了英美国家诗人的作品,且包含了诸如意大利,西班牙,日本,中

国的诗歌作品。不过不可避免的是英美作家的作品还是占据相当大的比重。本书还收录了部分女性作家的介绍,比如,艾美莉·迪金森。也收录了黑人作家的介绍,比如兰斯顿·休斯。

本书所收集作家比较全面,评论条理清晰,为诗歌初学者提供了很好的入门资料。但是内容过于简单,所收录作品也较有限。由于个人欣赏品味存在差异,其入选的诗人及作品未必会得到每位读者的认可。

藏书地点: 英文书库; 索书号: En /k815.6 /w927 /1

本文作者 英语学院  
英文流通部 董光彩 约稿



## 多个语种没有

## 机读数据原因何在

我馆所藏外语文献资源比较丰富,就语种而言,多达三十余种,但目前能够使用计算机进行书目检索的语种只有中、英文两种。大多数语种不能进行计算机检索,不仅为教师和学生检索借阅文献带来了极大的不便,同时也给编目部门的图书分编工作带来了一定的困难。

大多数语种不能进行计算机检索的主要原因是各种文字在计算机中没有相应的输入法。如能解决这一难题,并能紧密配合图书馆自动化系统,就可以让我校广大师生利用快

捷方便的机读数据检索自己所需的各类文献,让丰富的文献资源在教学与科研中发挥更好的作用。

目前,我馆编目部对于中、英文以外的各语种图书只能采取两种方法处理:一种是完全手工方式,如老挝语等亚非系语种;一种是采用半手工半机编的方法:即用计算机输入相应语种的数目数据,在制作目录卡片时手工加上需要的特殊字母符号。但这一方法还仅仅是用在拉丁字母的图书上,如法语、西班牙语等等。后一种做法虽然能使目录卡片更规范,附带更多的信息,但由于不能完全反映相应文字的特殊符号,故还不能存入我馆的书目数据库中让读者检索。如何解决这一困扰图书馆馆员及读者的难题,根本的希望还在于整个图书馆自动化技术水平的更新和提高。

外文编目部 谢涵